

ॐ



# *Sarasvati Stotram*

del Saggio Agastya



# Śrī Sarasvatī Stotram

yā kundendutuṣārahāradhavalā yā śubhravastrāvṛtā  
yā vīṇāvaradaṇḍamaṇḍitakarā yā śvetapadmāsanā |  
yā brahmācyutaśaṅkaraprabhṛtibhirdevaḥ sadā pūjitā  
sā māṃ pātu sarasvati bhagavatī niḥśeṣajādyāpahā || 1 ||

Saluti alla Devi Sarasvati che è più candida del fiore di gelsomino, della luna e della neve e che splende come una ghirlanda di perle; che indossa indumenti di un bianco puro,

Le cui mani sono ornate con la Veena (strumento musicale) doni e pungolo (daṇḍa), e che è seduta su un loto bianco.

Che è sempre adorata da Brahma, Vishnu, Shankar e altri Deva.

Oh dea Sarasvatī, per favore proteggimi e rimuovi la mia ignoranza.

ॐ

dorbhiryuktā caturbhiṃ sphaṭikamaṇinibhairakṣamālāndadhānā  
hastenaikena padmaṃ sitamapi ca śukaṃ pustakaṃ cāperaṇa |  
bhāsā kundenduśaṅkhasphaṭikamaṇinibhā bhāsamānā'samānā  
sā me vāgdevateyaṃ nivasatu vadane sarvadā suprasannā || 2 ||

Saluti alla Devi Sarasvati che ha quattro mani;

Lei tiene con una mano un rosario di perline di cristallo e con l'altra mano un loto bianco, e con le altre due mani tiene un pappagallo e un libro.

Che è piena di splendore come il fiore di gelsomino, la luna, la bianca conchiglia ed il cristallo, la sua forma splendente è meravigliosamente gentile.

Possa colei che è Vāgdevatā (la Dea della Parola) risiedere sempre nella mia lingua e benedirmi.

ॐ

surāsurasevitapādapaṅkajā  
kare virājatkamanīyapustakā |  
virīṅcipatnī kamalāsanasthitā  
sarasvatī nṛtyatu vāci me sadā || 3 ||

Saluti alla Devi i cui piedi di loto sono serviti dai Deva e dagli Asura,

Che sulla sua mano brilla un bel libro,

Che è la consorte del Signore Brahma e siede sul loto.

Possa Devi Sarasvati ballare sempre sulle mie parole.

sarasvatī sarasijakesaraprabhā  
tapasvinī sitakamalāsanapriyā |  
ghanastanī kamalavilalocanā  
manasvinī bhavatu varaprasādinī ||4||

Saluti alla Devi Sarasvati, che ha lo splendore di un fiore di loto;  
Che è la custode della penitenza (Tapasvini); Che è cara a colui che siede su un  
loto bianco (Brahma).  
I cui seni sono abbondanti e i cui occhi sono pieni di grande serenità e sono  
come i petali del loto.  
Che è l'incarnazione della Sapienza (Manasvini). Oh Devi, diventa la mia  
donatrice di favori.

ॐ

sarasvati namastubhyaṃ varade kāmārūpiṇi |  
vidyārambhaṃ kariṣyāmi siddhirbhavatu me sadā ||5||

Saluti alla Devi Sarasvati, che concede benedizioni ed è la realizzatrice dei  
desideri,  
Oh Devi, quando comincio i miei studi, ti prego concedimi sempre la capacità  
della corretta comprensione.

ॐ

sarasvati namastubhyaṃ sarvadevi namo namaḥ |  
śāntarūpe śāsīdhare sarvayoge namo namaḥ ||6||

Saluti alla Devi Sarasvati, che è l'incarnazione di tutte le dee; Saluti, saluti a lei.  
Che è l'incarnazione della pace, che indossa la luna e che è l'incarnazione di tutti  
gli yoga; Saluti, saluti a Lei.

ॐ

nityānande nirādhāre niṣkalāyai namo namaḥ |  
vidyādhare viśālākṣi śūddhajñāne namo namaḥ ||7||

Saluti a Lei. Che è beatitudine eterna, che è senza alcun sostegno e senza alcuna  
divisione; Che è alla base dell'educazione, che ha grandi occhi, e che è  
l'incarnazione della pura conoscenza; Saluti, saluti a Lei.

śuddhasphaṭīkarūpāyai sūkṣmarūpe namo namaḥ |  
śabdabrahmi caturhaste sarvasiddhyai namo namaḥ || 8 ||

Saluti a Lei, che è pura come un cristallo e la cui natura è estremamente sottile;  
Che è l'incarnazione del Sabda Brahman (il Brahman come suono), che ha quattro mani e che è l'incarnazione di tutte le siddhi (poteri spirituali); Saluti, saluti a Lei.

ॐ

muktālaṅkṛtasarvāṅgyai mūlādhāre namo namaḥ |  
mūlamantrasvarūpāyai mūlaśaktyai namo namaḥ || 9 ||

Saluti a Lei il cui corpo è decorato con ornamenti di perle bianche, e che è la base di sostegno dell'intera esistenza;  
Che è alla base di tutti i mantra e che è alla base di tutte le Shakti (Potenze); Saluti, saluti a Lei.

ॐ

mano maṇimahāyoge vāgīśvari namo namaḥ |  
vāgbhyai varadahastāyai varadāyai namo namaḥ || 10 ||

Saluti a Lei, che è come un gioiello che splende nella mente come il grande Yoga, e che è la Dea della Parola;  
Che è la fonte da dove proviene la Parola, che tiene una mano in un gesto di benedizione e che concede favori; Saluti, saluti a Lei.

ॐ

vedāyai vedarūpāyai vedāntāyai namo namaḥ |  
guṇadoṣavivarjinyai guṇadīptyai namo namaḥ || 11 ||

Saluti a Lei, che è i Veda essa stessa, la cui forma rappresenta i Veda, e la cui essenza è il Vedanta;  
La cui essenza trascendentale è al di là di vizi e virtù, ma la cui forma brilla con tutte le virtù; Saluti, saluti a Lei.

sarvajñāne sadānande sarvarūpe namo namaḥ |  
sampannāyai kumāryai ca sarvajñe namo namaḥ || 12 ||

Saluti a colei che è l'essenza di tutta la conoscenza, che è sempre felice e che è presente in tutte le forme;  
Che è piena di ogni perfezione, che è sempre giovane e che è onnisciente;  
Saluti, saluti a Lei.

ॐ

yogānārya umādevyai yogānande namo namaḥ |  
divyajñāna trinetṛāyai divyamūrtyai namo namaḥ || 13 ||

Saluti a Lei che è la maestra dello Yoga, che è Uma Devi e che è la beatitudine dello Yoga;  
Che è l'incarnazione della conoscenza divina, con tre occhi e una forma divina;  
Saluti, saluti a Lei.

ॐ

ardhacandrajaṭādhāri candrabimbe namo namaḥ |  
candrādityajaṭādhāri candrabimbe namo namaḥ || 14 ||

Saluti a colei che ha la mezza luna sui capelli ricci e il cui volto risplende come la luna;  
Che porta il sole e la luna sui capelli ricci e il cui volto risplende come la luna;  
Saluti, saluti a Lei.

ॐ

añurūpe mahārūpe viśvarūpe namo namaḥ |  
añimādyasiddhyāyai ānandāyai namo namaḥ || 15 ||

Saluti a Sarasvati, che è presente in forme minute e in forme grandi, così come nella forma infinita dell'universo;  
Chi ha le otto Siddhi (Añimā: ridurre il proprio corpo alle dimensioni di un atomo; Mahima: espandere il proprio corpo ad una dimensione infinitamente grande; Garima: diventare infinitamente pesante; Laghima: diventare quasi senza peso; Prāpti: avere accesso illimitato a tutti i luoghi, Prākāmya: realizzare qualsiasi cosa si desidera; Iṣṭva: possedere signoria assoluta; Vaśtva: il potere di soggiogare tutti) e che dona felicità a tutti, Saluti, saluti a Lei.

jñānavijñānarūpāyai jñānamūrte namo namaḥ |  
nānāsāstrasvarūpāyai nānārūpe namo namaḥ || 16 ||

Saluti a Lei, che è presente nella forma della sapienza e della scienza e che è la personificazione della conoscenza;  
Che è presente come essenza delle diverse scritture e che ha varie forme; Saluti, saluti a Lei.

ॐ

padmadā padmavaṃśā ca padmarūpe namo namaḥ |  
parameṣṭhyai parāmūrtyai namaste pāpanāśini || 17 ||

Saluti a Lei, che dona il puro loto, che appartiene alla pura famiglia del loto e che ha la forma di loto; Che è la suprema e ha una forma divina. Saluti alla distruttrice dei peccati.

ॐ

mahādevyai mahākālyai mahālakṣmyai namo namaḥ |  
brahmaviṣṇuśivāyai ca brahmanāryai namo namaḥ || 18 ||

Saluti a colei che è Mahadevi (la Grande Dea), che è Mahakali e che è Mahalakshmi;  
Che è Brahma, Vishnu e Shiva e che è la consorte di Brahma; Saluti, saluti a Lei.

ॐ

kamalākarapuṣpā ca kāmārūpe namo namaḥ |  
kapāli karmadīptāyai karmadāyai namo namaḥ || 19 ||

Saluti a colei che è il fiore di loto e la cui forma può soddisfare qualsiasi desiderio.  
Che è la destinataria delle oblazioni, che risplende con le oblazioni delle attività, e che è anche l'energia che sta dietro tali attività; Saluti, saluti a Lei.

ॐ

sāyaṃ prātaḥ paṭhennityaṃ ṣaṇmāsāt siddhirucyate |  
coravyāghrabhayaṃ nāsti paṭhatāṃ śṛṇvatāmapi ||20||

Chi legge con devozione questo stotra al mattino e alla sera per sei mesi raggiungerà i poteri spirituali. Chi legge o ascolta questo stotra non avrà paura dei ladri o delle tigri.

ॐ

itthaṃ sarasvatīstotraṃ agastyamunivācakam |  
sarvasiddhikaraṃ nṛṇāṃ sarvapāpaprāṇāśanaṃ ||21||

Questa preghiera a Sarasvati che è scritta dal saggio Agastya, dà tutti i poteri e distrugge tutti i peccati.

ॐ

iti śrī agastyamuniproktaṃ sarasvatīstotraṃ sampūrṇam ||

Qui finisce il Sarasvati Stotram composto dal Saggio Agastya.